

CA1
HR
- 2002
A24

3 1761 11557863 5

Advancing the inclusion of persons
with disabilities : executive
summary

CAI
HR
- 2002
A24

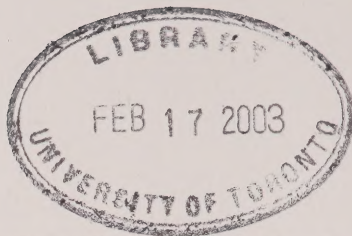
Advancing the Inclusion of Persons with Disabilities

Executive Summary

A Government of Canada Report
December 2002

***"Let the world see in
Canada a society marked
by innovation and
inclusion, by excellence
and justice"***

The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada



“The Government of Canada has made it a priority to remove barriers to full participation for persons with disabilities. We want to make an inclusive society part of our heritage for the 21st century.”

Jane Stewart,
Minister of Human Resources Development

To find out more about Government of Canada services:

- Call the toll-free telephone number: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), Monday to Friday from 8 a.m. to 8 p.m., Eastern Standard Time. If you are hearing- or speech-impaired, you can use the TTY/TDD number: 1 800 465-7735.
- Click on the Government of Canada's Web site: www.canada.gc.ca. If you don't have Internet access at home, call 1 800 O-Canada to find out where there is free Internet access in your community.
- Visit a Service Canada Access Centre. Call 1 800 O-Canada to find out if there is a centre near you. You can also visit the Web site www.servicecanada.gc.ca and click on "In Person" and then on your province or territory on the map of Canada.

This report is also available in large print, on audio cassette, in Braille and on computer diskette by calling 1 800 O-Canada.

The information in this Executive Summary is drawn from the main report *Advancing the Inclusion of Persons with Disabilities*.



Introduction

All Canadians, including persons with disabilities, have rights and responsibilities under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Research shows however that too many people with disabilities still face barriers to full participation in society despite the important contribution of policies and programs of the Government of Canada.

This first comprehensive report on disability in Canada describes where our country has made progress, how the Government of Canada has contributed, and where work remains to be done. The report presents a profile of disability, describes disability related issues and reviews the Government's progress toward inclusion based on a framework of societal outcomes and indicators.

Governments, communities, families, volunteer organizations, learning institutions, the private sector and labour are all important partners in addressing disability issues.

Since the early 80s, the Government of Canada and provincial and territorial governments have introduced initiatives, enhanced programs and reformed legislation to support the inclusion of persons with disabilities.

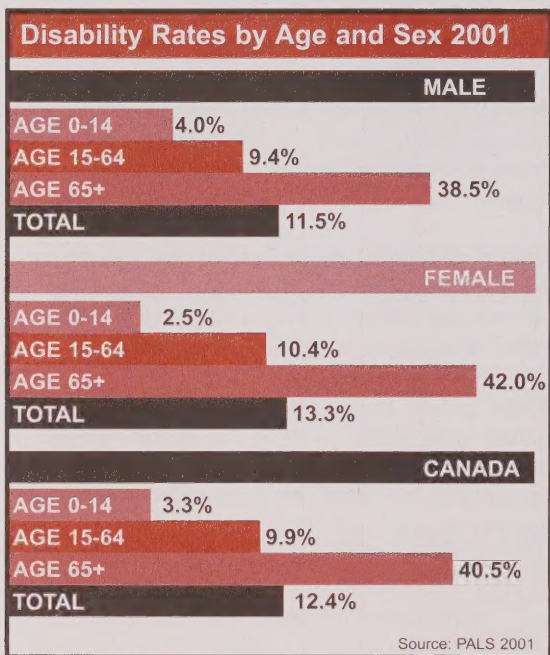
Despite these efforts, by the mid-1990s it was clear that much remained to be done. In 1996, the Prime Minister and the provincial and territorial premiers declared that disability issues and the needs of children were priorities for continued social policy renewal.

PROFILE OF PERSONS WITH DISABILITIES IN CANADA

In 2001 there were 3.6 million Canadians—1 in 8—with disabilities, according to the Participation and Activity Limitation Survey (PALS).

Disabilities vary widely in their cause, duration and effect on a person's life. Some people have more than one disability.

In many cases it is societal barriers—for instance, inadequate transportation or lack of modifications in the home—that create limitations for persons with disabilities. Some Canadians with severe disabilities can participate fully in society, but some with much milder disabilities cannot because of these barriers.



Persons with disabilities face significant obstacles in education, employment and income, as well as challenges in transportation, communication and accessibility.

Aboriginal persons with disabilities

Information about Aboriginal persons with disabilities is very limited with most detailed data coming from the 1991 Aboriginal Peoples Survey. As more information becomes available, the Government of Canada will be better equipped to identify indicators and assist Aboriginal persons with disabilities participate in society more fully.

IMPROVING OUR KNOWLEDGE BASE ON DISABILITY

Developing policy to advance the full inclusion of Canadians with disabilities in society requires knowledge of their current situation, the issues they face and the successes and limitations of existing policy. In recent years, however, the limitations of current information have hampered progress in this area.

Much of the information in this report comes from Census 1991 and Census 1996, and from national surveys in which people identify themselves as having disabilities.

Some preliminary data from the new PALS is provided in this report. Statistics Canada indicates that it is not possible to develop reliable trend data by comparing information from Health and Activity Limitation Survey (HALS) 1991 and PALS. The new PALS survey used an improved approach to survey persons with disabilities, enhancing the identification of disabilities such as learning, memory, developmental and psychological disabilities, as well, intermittent and cyclical disabilities.



Measuring Progress On Inclusion

In 1999 the Government of Canada released its disability agenda, entitled *Future Directions to Address Disability Issues for the Government of Canada: Working Together for Full Citizenship*. *Future Directions* builds on the framework introduced in 1998 by *In Unison*, the federal, provincial and territorial vision of full inclusion for persons with disabilities.

In 1999 the Government of Canada made a commitment to Parliament to report regularly on the Government's progress on disability issues, and to report in a way that reflects the key principles of the *In Unison* framework.

The accountability framework presented in this first Government of Canada report builds on the groundwork laid by *Future Directions* and the indicators developed for the *In Unison* framework.

The report is structured around five outcomes and their indicators developed in consultation with the disability community and Aboriginal representatives:

The report describes the indicators that measure progress toward ensuring that persons with disabilities have

the supports and tools they need. It also describes the Government of Canada's commitments and actions in each area, including highlights of specific programs and services.

FIVE INDICATORS OF PROGRESS

	Disability supports
	Skills development, learning and employment
	Income
	Injury prevention and health promotion
	Capacity of the disability community

Disability Supports

The daily activities that Canadians take for granted—getting up in the morning, showering, getting dressed, reading a sign, taking the bus to work, remembering a phone number, buying groceries, walking to school, caring for a home—can present sizeable challenges for persons with disabilities. Persons with disabilities and governments alike have agreed that disability supports are critical to full inclusion at all ages and stages of life.

SIX INDICATORS OF PROGRESS

	Help with everyday activities
	Aids or devices for everyday activities
	Home modifications
	Local and long-distance transportation
	Information in multiple formats
	Health care requirements

SOME KEY FINDINGS

- In 1991 there were over 800,000 persons with disabilities aged 15 and over whose homes required either interior or exterior modifications or both; only a minority of those persons had all the modifications they needed.
- Families remain the most important source of help with daily activities. Many persons with disabilities do not have the aids they need.
- Access to transportation is often inadequate, varying greatly among urban, rural and remote communities.
- Persons with disabilities are less likely to receive the health care they believe they need than those without disabilities.



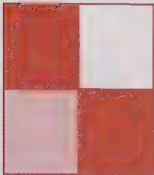
Government Action – Examples

The Government of Canada through recent budgets has enriched existing programs and measures and added new ones to assist persons with disabilities and those who care for them. Specific measures include:

- Tax measures (Disability Tax Credit, Caregiver Tax Credit, Medical Expense Tax Credit and Infirm Dependant Tax Credit);
- Residential Rehabilitation Assistance Program for Persons with Disabilities;
- Home Adaptations for Seniors' Independence;
- FlexHousing;
- Veterans Independence Programs and Transition Services Initiative; and
- Information resources (Persons with Disabilities On-line, Disability WebLinks, Access to travel website, increased closed captioning from major broadcasters).

In addition, the Government of Canada is continuing work to improve disability supports for Canadians with disabilities and moving forward on commitments made in the Speech from the Throne *"to put in place targeted measures for low-income families caring for children with severe disabilities"*.

While provinces, territories and municipalities have jurisdiction over local transportation systems operating wholly within their boundaries, the Government of Canada is continuing its efforts to advance research on accessible transportation.



Skills Development, Learning and Employment

By the year 2020, Canada may have a shortage of nearly one million workers. Skills development and learning are some of the government's highest priorities for Canadians, especially for persons with disabilities and Aboriginal people. Research shows that persons with disabilities still encounter a number of barriers to full participation in learning and work.

SIX INDICATORS OF PROGRESS

Children aged six to 15 attending school
Working-age adults with post-secondary diplomas or degrees
Employment rate
Persons employed all year
Hourly wage
Employers providing facilities, equipment or aids to accommodate persons with disabilities

SOME KEY FINDINGS

- Canadian adults with disabilities are about two thirds as likely to have a post-secondary education as adults without disabilities.
- Consultations on *Knowledge Matters* pointed to a strong consensus that Canada's priority should be to invest in the skills of Canadians - in particular, to bring Aboriginal people, people with disabilities and older workers into the mainstream workforce.
- The 1996 Census found that persons with disabilities are only half as likely to be employed as those without disabilities, and the situation deteriorated since 1991.
- People with disabilities work for lower wages.



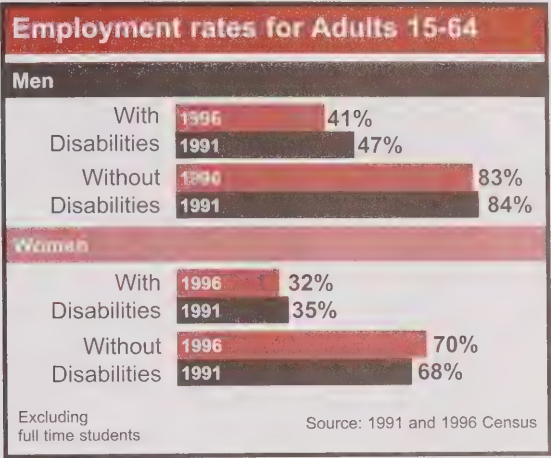
Government Action – *Examples*

The Government of Canada has made significant investments to assist persons with disabilities take advantage of skills development, learning and employment opportunities. Specific measures include:

- Increased funding for First Nations children with disabilities who live on reserve and Inuit children with disabilities;
- Increased funding for the Canada Study Grants for Students with Disabilities;
- Opportunities Fund for Persons with Disabilities with a special component for Aboriginal persons with disabilities;
- Canada Pension Plan Vocational Rehabilitation Program;
- Tax measures (refundable medical expense supplement, attendant care deduction, childcare expenses deduction for children with disabilities);
- Government of Canada as a model employer (*Employment Equity Act* for employers under federal jurisdiction, Employment Equity Positive Measures Program, policy on the Duty to Accommodate Persons with Disabilities);

In addition, the Government of Canada is currently working on its commitment to “fast track a comprehensive agreement with provinces and territories to remove barriers to participation in employment and learning for persons with disabilities” as well as working with the provinces and territories to develop a successor agreement to the Employability Assistance for People with Disabilities initiative which expires at the end of March 2003.

As a result of the recent review of the *Employment Equity Act*, the Government of Canada has begun developing workplace integration strategies to support the hiring and job retention of persons with disabilities and Aboriginal people in both the private and public sectors.





Income

The ability to earn an adequate income can be influenced by a number of factors, among them health, access to education and training, employment opportunities in the community and transportation. For persons with disabilities, the added costs of disability can reduce the amount of income available for other needs.

THREE INDICATORS OF PROGRESS

Household income
Persons living in-low income households
Major source of personal income

SOME KEY FINDINGS

- In Canada there is an income gap between households of people with disabilities and households of people without.
- Some 25 percent of people living in low-income households are persons with disabilities, and adults with disabilities are over four times more likely to experience four successive years of low income than persons without disabilities.
- Women with disabilities are three times more likely than women without disabilities to rely on government programs for their main source of income. Men with disabilities are five times more likely to rely on government programs than men without disabilities.



Government Action – *Examples*

The Government of Canada, and other governments, have acknowledged the need for an income safety net that recognizes individual work efforts as much as possible and that provides financial help if self-support is impossible or insufficient to meet basic needs.

While income security and social assistance for persons with disabilities is mainly under provincial and territorial jurisdiction, the Government of Canada does provide support to persons with disabilities through the following measures:

- Canada Pension Plan disability benefits (similar benefits are provided under the Quebec Pension Plan);
- Disability Pension Program for veterans; and
- Federal Workers' Compensation Service.



Injury Prevention and Health Promotion

Life expectancy in Canada is among the highest in the world and has been for many years. However, Canadian workers are at high risk for injury and potential disability. On average in Canada, one worker is injured every nine seconds worked and every workday three workers die as a result of accidents.

Preventing injuries, diseases and conditions that can lead to disabilities is an important goal. For people with disabilities, this may mean taking action to prevent further injuries or to keep conditions from worsening.

FIVE INDICATORS OF PROGRESS

Disability-free life expectancy
Injury-related hospital admission rate
Occurrence of major diseases and conditions that may cause disability
Physical activity
Opportunity for athletes with disabilities

SOME KEY FINDINGS

- There are a number of preventable diseases and conditions that can cause long-term disabilities.
- People with disabilities experience a much higher rate of family violence than those without disabilities, including physical, emotional and sexual abuse.
- Only a small percentage of adults with disabilities are unable to participate in any significant amount of physical activity. The most common obstacles are cost, distance and inaccessible facilities.



Government Action – *Examples*

The Government of Canada will continue to seek measures that will assist in reducing injuries and preventable diseases and conditions as well as promoting well-being through the following measures:

- Amendments to part II of the *Canada Labour Code* to strengthen the role of workplace partners in resolving health and safety concerns;
- Canadian Agriculture Safety Program;
- Falls Prevention Initiative for veterans and seniors;
- First national conference on youth health and safety in the workplace;
- Funding for projects and research initiatives concerning violence against women with disabilities;
- Prevention, control and fight against major diseases (Canadian Diabetes Strategy, Fetal alcohol syndrome (FAS), Fetal alcohol effects (FAE), Strategic Project Fund, Canadian Strategy on HIV/AIDS);
- Support for the Active Living Alliance of Canadians with Disabilities; and
- Support for athletes with disabilities.

Disability Community Capacity

Canadians with disabilities across the country are served by, and are members of, a wide variety of disability organizations.

Together, they are building the capacity of their community to work cooperatively with governments to develop policies, programs and services that lead to full citizenship and participation for persons with disabilities. Capacity includes not only skills, people and plans, but also commitment, resources and all the other elements that help make policy and program development successful.

To assess community capacity at this early stage, Human Resources Development Canada funded the Canadian Centre on Disability Studies (CCDS) to conduct a research study in the spring of 2002.

CCDS used the following indicators of progress to conduct its research:

SEVEN INDICATORS OF PROGRESS

Involvement with elected and non-elected officials

Human resource capacity

Financial resource capacity

Organizational partnerships

Media relations

Quality information about disability

Responsiveness to clients and members

SOME KEY FINDINGS

- Most disability groups and organizations do not have enough human resources.
- Many disability groups still rely heavily on government funding.
- Exchange and dissemination of information (by these organizations), especially to clients and consumers, are still major concerns to them.



Government Action – *Examples*

The Government of Canada recognizes that the voluntary sector, including the disability community, plays a critical role in Canadian society. The Government of Canada has implemented or is moving forward on the following measures:

- Social Development Partnerships Program – Disability component;
- Funding for Aboriginal organizations for public education on disability issues;
- Canadian Partnership funding for international cooperation activities by disability organizations; and
- The \$ 94.6 million Voluntary Sector Initiative.

The Government of Canada is committed to put into action the five-year initiative and its accord with the voluntary sector to enable the sector to contribute to national priorities and represent the views of those too often excluded.



Conclusion

This report was compiled to fulfill the Government's promise to begin regularly reporting to Canadians on its progress on disability issues. In order to do this, the report has assembled a wide range of information and structured it into an accountability framework. This framework is based on the fundamental idea that the Government's commitments, programs and initiatives should be judged on the basis of their results for Canadians with disabilities.

The disability community has stated that progress toward full inclusion has slowed, and in some cases even eroded, and that governments are not doing enough to resolve the many issues faced by Canadians with disabilities.

While the Government of Canada has worked hard to realize the vision of full inclusion of people with disabilities, many obstacles remain. As this report has shown, many Canadians with disabilities do not have the same opportunities or quality of life as others.

There is still much work to be done, and this report has highlighted many areas where progress is needed. The Government acknowledges its responsibility to continue working with all its partners—including provinces, territories, the disability community, Aboriginal people and veterans organizations—to achieve the full inclusion of Canadians with disabilities.

Future reports will build on this first accountability framework, and contain much more information on PALS that should allow us to develop improved societal indicators. Additional comprehensive, long-term evaluations of key programs will also help to provide evidence of program impacts.

Contributing Departments

The departments and agencies listed below directly contributed information to *Advancing the Inclusion of Persons with Disabilities*. Their participation is gratefully acknowledged.

- Human Resources Development Canada (coordinator)
- Agriculture and Agri-Food Canada
- Canada Customs and Revenue Agency
- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Forces
- Canadian Heritage
- Canadian Human Rights Commission
- Canadian Institutes for Health Research
- Canadian International Development Agency
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- Canadian Transportation Agency
- Citizenship and Immigration Canada
- Department of Finance
- Department of National Defence
- Environment Canada
- Health Canada
- Indian and Northern Affairs Canada
- Industry Canada
- Justice Canada
- National Library of Canada
- National Research Council
- Privy Council Office
- Public Service Commission of Canada
- Public Works and Government Services Canada
- Social Science and Humanities Research Council
- Solicitor General Canada
- Status of Women Canada
- Statistics Canada
- Transport Canada
- Treasury Board Secretariat
- Veterans Affairs Canada
- Western Economic Diversification Canada



NOTES

NOTES



Ministères et agences

Les ministères et les agences ci-dessous ont contribué à la production du rapport *Vers l'intégration des personnes handicapées*. Leur participation est appréciée.

- Développement des ressources humaines Canada (coordinateur)
- Affaires indiennes et du Nord
- Agence canadienne de développement international
- Agence des douanes et du revenu du Canada
- Agriculture et agroalimentaire Canada
- Anciens combattants Canada
- Bibliothèque nationale du Canada
- Bureau du conseil privé
- Citoyenneté et immigration Canada
- Commission canadienne des droits de la personne
- Commission de la fonction publique
- Condition féminine Canada
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Défense nationale
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Environnement Canada
- Finances Canada
- Forces canadiennes
- Industrie Canada
- Instituts de recherche en santé du Canada
- Justice Canada
- Office des transports du Canada
- Patrimoine canadien
- Santé Canada
- Secrétariat du conseil du trésor
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Solliciteur général Canada
- Statistique Canada
- Transports Canada
- Travaux publics et services gouvernementaux Canada

Conclusion



Grâce au présent rapport, le gouvernement pourra s'acquitter de l'engagement qu'il a pris de rendre compte régulièrement aux Canadiennes et aux Canadiens des progrès qu'il réalise dans l'étude des enjeux des personnes handicapées. À cette fin, le rapport contient de nombreuses données, qui sont structurées de manière à créer un cadre de imputabilité. Ce cadre s'appuie sur la théorie de base selon laquelle il faut juger les engagements pris et les programmes mis en œuvre par le gouvernement en fonction des résultats qu'ils produisent pour les Canadiennes et les Canadiens handicapés.

Selon les représentants de la communauté des personnes handicapées, les progrès vers une intégration totale à la société ont ralenti, et dans certains cas se sont érodés, et les gouvernements ne prennent pas suffisamment de mesures pour résoudre les nombreux problèmes auxquels font face les personnes handicapées.

Le gouvernement au Canada a déployé de nombreux efforts pour concrétiser sa vision d'une société à laquelle les personnes handicapées seront totalement intégrées, mais de nombreux obstacles demeurent. Comme l'illustre le présent rapport, un grand nombre de personnes handicapées ne se voient pas offrir les mêmes possibilités ou n'ont pas la même qualité de vie que le reste de la population. Il reste beaucoup à faire, et ce rapport a mis en lumière de nombreux domaines dans lesquels il faut réaliser des progrès. Le gouvernement reconnaît qu'il lui incombe de continuer à travailler avec ses partenaires (provinces, territoires, collectivité des personnes handicapées, Autochtones et organisations d'anciens combattants) afin de parvenir à une intégration totale des personnes handicapées.

Les futurs rapports s'appuieront sur ce premier cadre de responsabilisation et contiendront beaucoup plus d'information sur l'EPLA, ce qui devrait permettre d'établir des indicateurs sociaux plus précis. Il faudra par ailleurs procéder à des évaluations plus complètes et de plus longue durée des principaux programmes, afin de déterminer l'impact de ces programmes.

QUELQUES RÉSULTATS CLÉS

- La plupart des groupes et des organisations représentant les personnes handicapées manquent de personnel. Un grand nombre de ces groupes dépendent encore largement des subventions gouvernementales.
- Leurs représentants demeurent très préoccupés par les problèmes d'échange d'information avec les clients et les consommateurs, et de diffusion de cette information.

Mesures gouvernementales – Exemples

Le gouvernement du Canada reconnaît que le secteur bénévole (notamment la communauté des personnes handicapées) joue un rôle essentiel au sein de la société canadienne. Il a pris ou s'apprête à prendre les mesures suivantes :

- Programme de partenariats pour le développement social – volet axé sur les personnes handicapées; Aide financière aux organisations autochtones désireuses de sensibiliser le public aux problèmes des personnes handicapées; Aide accordée aux organisations représentant des personnes handicapées qui entreprennent des activités de coopération internationale; et
- L'initiative de \$ 94,6 millions avec le secteur bénévole.

De plus, le gouvernement du Canada s'est engagé à mettre en œuvre l'initiative de cinq ans et les dispositions de l'accord qu'il a conclu avec le secteur bénévole, afin de permettre à celui-ci de participer à l'établissement de priorités nationales et de faire valoir le point de vue de personnes trop souvent exclues.



Les Canadiennes et les Canadiens handicapés de toutes les régions du pays reçoivent les services de diverses organisations spécialisées, à en sont souvent membres.

Toutes ces organisations renforcent la capacité de leur communauté à collaborer avec les gouvernements en vue d'élaborer des politiques, des programmes et des services qui faciliteront une pleine participation des personnes handicapées à la société. Développer les capacités de la communauté, ce n'est pas seulement le perfectionnement des compétences, aider les gens et élaborer des plans; c'est aussi prendre des engagements, affecter des ressources et mettre en œuvre tous les éléments qui favorisent l'élaboration de politiques et de programmes efficaces.

Pour évaluer les capacités de la communauté à ce stade préliminaire, Développement des ressources humaines Canada a financé une étude du Canadian Centre on Disability Studies (CCDS) au printemps de 2002.

Pour les fins de l'étude, le CCDS a utilisé les indicateurs de progrès suivants :

SEPT INDICATEURS DE PROGRÈS	
Collaboration avec des élus et d'autres représentants des pouvoirs publics	
Capacité en matière de ressources humaines	
Capacité en matière de ressources financières	
Partenariats avec d'autres organisations	
Relations avec les médias	
Collecte de données fiables à propos des personnes handicapées	
Réceptivité aux besoins des clients et des membres	

Le gouvernement du Canada va continuer à prendre les mesures suivantes afin de réduire le nombre de blessures et de limiter les maladies et affections évitables, et de promouvoir le bien-être de la population :

- Modification de la partie II du Code canadien du travail afin que les intervenants du milieu de travail puissent participer plus activement à la résolution des problèmes de santé et de sécurité ;
- Programme canadien de sécurité à la ferme ;
- Initiative Prévention des chutes, visant les anciens combattants et les aînés ;
- Première conférence nationale sur les jeunes et la santé et la sécurité au travail ;
- Financement alloué à des projets et à des initiatives de recherche sur la violence envers les femmes handicapées ;
- Prévention des principales maladies et lutte contre ces maladies (Stratégie canadienne du diabète, Fonds d'aide aux projets stratégiques sur le syndrome de l'alcool fœtal et sur les effets de l'alcool fœtal, Stratégie canadienne sur le VIH/sida) ;
- Aide à l'Alliance de vie active pour les Canadiennes et les Canadiens handicapés ; et
- Aide aux athlètes handicapés.

- Il existe un certain nombre de maladies et d'affections évitables susceptibles d'entraîner une invalidité de longue durée.
- La proportion de personnes handicapées qui sont exposées à la violence familiale (physique, psychologique ou sexuelle) est nettement supérieure à celle du reste de la population.
- Seul un faible pourcentage d'adultes handicapés est incapable de participer à de nombreuses activités physiques. Les obstacles les plus courants sont le coût, la distance et l'inaccessibilité des installations.

QUELQUES RÉSULTATS CLÉS

CINQ INDICATEURS DE PROGRÈS	
Espérance de vie sans incapacité	
Taux d'admission dans les hôpitaux à la suite d'une blessure	
Fréquence des principales maladies et affections susceptibles d'entraîner une incapacité	
Activité physique	
Possibilités pour les athlètes handicapés	

Il est important de prévenir les blessures, les maladies et les affections qui peuvent entraîner l'incapacité des travailleurs. Pour les personnes handicapées, cela peut se traduire par des mesures visant à prévenir d'autres blessures ou à éviter que les conditions de travail ne se détériorent.

L'espérance de vie des Canadiens est l'une des plus élevées au monde depuis de nombreuses années. On considère toutefois que les travailleurs canadiens sont à haut risque en ce qui concerne les blessures et les possibilités d'incapacité. En moyenne, au Canada, une personne se blesse toutes les neuf secondes au travail, et chaque jour ouvrable, trois travailleurs meurent des suites d'un accident.

Prévention des blessures et promotion de la santé





- de la compétence provinciale et territoriale, mais le gouvernement du Canada offre lui aussi les aides suivantes aux personnes handicapées :
- Prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada (prestations similaires offertes par le Régime de rentes du Québec);
 - Programme de pension d'invalidité pour les anciens combattants; et
 - Service fédéral d'indemnisation des accidentés du travail.

Le gouvernement du Canada, ainsi que d'autres gouvernements, ont reconnu la nécessité d'instaurer un programme de sécurité du revenu qui reconnaisse le plus possible le travail individuel et offre une aide financière aux personnes incapables de subvenir seules à leurs besoins de base. Les programmes de sécurité du revenu et d'aide sociale destinés aux personnes handicapées relèvent principalement

Mesures gouvernementales – Exemples

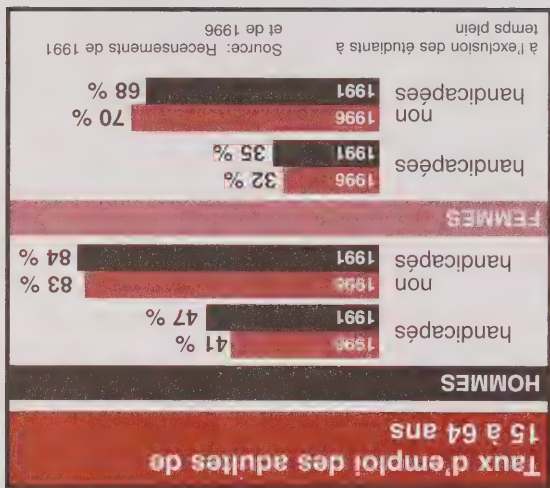
- Au Canada, on observe une disparité entre le revenu des ménages qui comptent des personnes handicapées et celui des autres ménages.
- Près de 25 % des personnes vivant dans un ménage à faible revenu sont des personnes handicapées, et les adultes handicapés sont quatre fois plus susceptibles que ceux qui ne sont pas handicapés d'avoir un faible revenu pendant quatre années consécutives.
- Pour trois fois plus de femmes handicapées que de femmes qui ne sont pas handicapées, les programmes gouvernementaux constituent la principale source de revenu. Chez les hommes, ce ratio est de cinq pour un.

QUELQUES RÉSULTATS CLÉS

TROIS INDICATEURS DE PROGRÈS	
Revenu du ménage	
Personnes vivant dans un ménage à faible revenu	
Principale source de revenus personnels	

La capacité d'avoir un revenu adéquat peut dépendre d'un certain nombre de facteurs, notamment l'état de santé, l'accès à l'éducation et à la formation, les possibilités d'emploi au sein de la collectivité et les transports. Les coûts additionnels que doivent assumer les personnes handicapées peuvent réduire le revenu dont elles disposent pour satisfaire à d'autres besoins.

À la suite de la récente étude sur la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, le gouvernement du Canada a commencé à élaborer des stratégies d'intégration au milieu de travail, afin de faciliter l'embauche et le maintien en poste des personnes handicapées et des Autochtones, tant dans le secteur privé que dans le secteur public.



Mesures gouvernementales – Exemples

Le gouvernement du Canada a investi des sommes importantes afin de permettre aux personnes handicapées de profiter des programmes de perfectionnement des compétences et d'apprentissage, et de saisir les occasions d'emploi. Voici certaines des mesures qui ont été prises :

- Augmentation des fonds alloués aux enfants handicapés membres d'une Première nation qui vivent dans une réserve et aux enfants inuits handicapés;
- Augmentation des fonds alloués aux subventions canadiennes pour étudiants handicapés;
- Fonds d'intégration destiné aux personnes handicapées, qui comprend un volet consacré aux Autochtones;
- Programme d'aide à l'emploi pour les personnes handicapées, mis en œuvre grâce à des ententes conclues avec les provinces et les territoires;
- Programme de réadaptation professionnelle du Régime de pensions du Canada;
- Mesures fiscales (supplément remboursable pour frais médicaux, déduction pour frais de préposés aux soins, déduction pour frais de garde d'enfants handicapés);
- Le gouvernement du Canada en tant qu'employeur modèle (Loi sur l'équité en matière d'emploi visant les employeurs assujettis à la réglementation fédérale, Programme des mesures positives d'équité en matière d'emploi, politique inspirée de l'obligation de prendre des mesures d'adaptation à l'endroit des personnes handicapées).

De plus, le gouvernement du Canada est en train de s'acquitter de l'engagement qu'il a pris « d'accélérer la conclusion d'une entente exhaustive qui visera à éliminer les obstacles à la participation au travail et à l'apprentissage auxquels doivent faire face les personnes handicapées », et de renégocier le Programme d'aide à l'emploi pour les personnes handicapées, qui arrive à son terme à la fin du mois de mars 2003.

Perfectionnement, apprentissage et emploi



D'ici 2020, le Canada pourrait connaître une pénurie de main-d'œuvre de près d'un million de personnes. Le perfectionnement et l'apprentissage comptent donc parmi les priorités les plus pressantes du gouvernement, en particulier en ce qui concerne les personnes handicapées et les Autochtones. Certaines études révèlent que les personnes handicapées continuent de faire face à un certain nombre d'obstacles à une pleine participation aux programmes d'apprentissage et au marché du travail.

SIX INDICATEURS DE PROGRÈS	
Enfants scolarisés entre 6 et 15 ans	
Adultes en âge de travailler qui possèdent un diplôme d'études postsecondaires	
Taux d'emploi	
Personnes travaillant toute l'année	
Salaire horaire	
Employeurs offrant des installations, des aides et de l'équipement adaptés aux personnes handicapées	

QUELQUES RÉSULTATS CLÉS

- Les adultes canadiens handicapés ayant fait des études postsecondaires sont environ 33 % moins nombreux que les Canadiens n'ayant aucune incapacité.
Le savoir, clé de notre avenir, les intervenants se sont tous entendus pour dire que le Canada devrait en priorité investir dans le perfectionnement de ses citoyens – en particulier, pour permettre l'entrée sur le marché du travail des Autochtones, des personnes handicapées et des travailleurs plus âgés.
- Le recensement de 1996 a permis de découvrir que les personnes handicapées sont deux fois moins susceptibles d'avoir un emploi que les personnes qui ne sont pas handicapées.
- Les personnes handicapées gagnent un salaire moins élevé.

Dans le cadre de ses récents budgets, le gouvernement du Canada a accordé plus de fonds aux mesures et aux programmes existants, et en a instauré de nouveaux afin d'aider les personnes handicapées et celles qui s'occupent d'elles. Voici certaines des mesures qui ont été prises :

- Mesures fiscales (crédit d'impôt pour personnes handicapées, pour les aidants naturels, frais médicaux, et pour personnes à charge atteinte d'incapacité);
- Programme d'aide à la remise en état des logements pour personnes handicapées;
- Logements adaptés : aînés autonomes;
- Bâti-flex;
- Programme d'aide à la remise en état des logements pour personnes handicapées;
- Programme pour l'autonomie des anciens combattants et initiative de services de transition;
- Ressources documentaires (Personnes handicapées en direct, Réseau handicap, site Web, Voyage accessible, sous-titrage offert de façon plus systématique par les principaux télédiffuseurs).

De plus, le gouvernement du Canada continue d'améliorer les mesures de soutien aux Canadiennes et aux Canadiens handicapés et à respecter les engagements pris lors du discours du Trône, qui prévoient l'instauration de « mesures ciblées d'aide aux familles à faible revenu qui assument la responsabilité d'un enfant souffrant d'une incapacité grave ».

Les provinces, les territoires et les municipalités ont pleine compétence sur les réseaux de transport qui desservent l'ensemble de leur territoire, mais le gouvernement du Canada poursuit ses recherches sur la mise en place de moyens de transport accessibles.

Mesures de soutien pour les personnes handicapées

Les activités quotidiennes qui ne posent aucun problème à la majorité des Canadiennes et des Canadiens (se lever le matin, prendre sa douche, s'habiller, lire un panneau de signalisation, prendre l'autobus pour se rendre au travail, mémoriser un numéro de téléphone, aller au supermarché, marcher jusqu'à l'école, s'occuper de l'entretien de la maison) peuvent présenter de sérieux problèmes pour les personnes handicapées. Les personnes handicapées ainsi que les gouvernements conviennent tous que les mesures de soutien pour les personnes handicapées sont cruciales afin de faciliter l'intégration totale, peu importe l'âge ou la période d'une vie.

SIX INDICATEURS DE PROGRÈS

Aide pour les activités de la vie quotidienne
Appareils pour les activités de la vie quotidienne
Modification au logement
Transports locaux et interurbains
Présentation de l'information sous diverses formes
Exigences en matière de soins de santé

QUELQUES RÉSULTATS CLÉS

- En 1991, plus de 800 000 personnes handicapées âgées de 15 ans ou plus vivaient dans un logement qui avait besoin de modifications extérieures ou intérieures, ou des deux; seule une minorité d'entre eux bénéficiait de tous les aménagements nécessaires.
- Les membres de la famille demeurent la principale source d'aide pour les personnes handicapées et un grand nombre ne bénéficient pas de l'aide dont elles ont besoin.
- L'accès aux moyens de transport est souvent inadéquat, et varie considérablement en milieu urbain, rural ou en région éloignée.
- Les personnes handicapées sont moins susceptibles de recevoir les soins de santé dont elles croient avoir besoin.

Mesures des progrès réalisés en matière d'intégration

En 1999, le gouvernement du Canada a publié le document intitulé *Orientations futures du*

gouvernement du Canada concernant les personnes handicapées – La pleine citoyenneté : une responsabilité collective, qui s'appuie sur le cadre créé en 1998 par le document *A l'unisson*, qui énonçait la vision fédérale, provinciale et territoriale de la pleine participation des personnes handicapées à la société.

Aussi en 1999, le gouvernement du Canada s'est engagé devant le Parlement à rendre compte régulièrement des progrès qu'il réaliserait en ce qui concerne les questions auxquelles font face les personnes handicapées, et à le faire en respectant les principes clés établis par le document *A l'unisson*. Le cadre d'imputabilité présenté dans ce rapport s'appuie sur *Orientations futures* et sur les indicateurs établis dans *A l'unisson*.

CINQ INDICATEURS DE PROGRÈS	
Mesures de soutien	
Perfectionnement, apprentissage et emploi	
Revenu	
Prévention des blessures et promotion de la santé	
Capacité de la collectivité	

Le rapport porte sur les résultats visés dans cinq domaines et sur les indicateurs correspondants développés avec la collectivité des personnes handicapées et les représentants des peuples autochtones. Il décrit les indicateurs qui permettent de mesurer les progrès réalisés par ceux qui veillent à ce que les personnes handicapées bénéficient de l'aide et des outils dont elles ont besoin. Il décrit aussi les engagements pris par le gouvernement du Canada et les mesures concrètes qu'il a prises dans chaque domaine, en décrivant les grandes lignes de certains programmes et services.

Le rapport présente certaines données préliminaires extraites de l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (EPLA). Statistique Canada a indiqué qu'on ne peut recueillir des données fiables sur les tendances récentes en comparant l'information de 1991 relative à l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités (ESLA) à celle qu'a produite l'EPLA. Dans le cadre de l'EPLA, on a utilisé une nouvelle approche plus efficace pour interroger les personnes handicapées, une qui facilite l'identification des incapacités comme celles affectant l'apprentissage, la mémoire, le développement et les capacités psychologiques ainsi que les incapacités cycliques et intermittentes.

Une grande partie de l'information examinée dans le présent rapport provient des recensements de 1991 et 1996, ainsi que d'enquêtes nationales lors desquelles les répondants ont dû eux-mêmes déclarer leur statut de personnes handicapées.

de progrès dans ce domaine.

le peu d'information à jour n'ont pas permis de faire beaucoup politiques existantes. Malheureusement, ces dernières années, sont confrontés, et déterminer l'efficacité et les limites des connaître leur situation actuelle, les problèmes auxquels ils gration totale des Canadiens handicapés à notre société, il faut Pour pouvoir élaborer des politiques qui favoriseront l'inté-

AMÉLIORATION DE NOS CONNAISSANCES

On dispose de très peu de données à propos des Autochtones handicapés; les plus détaillées datent de l'Enquête auprès des peuples autochtones réalisée en 1991. Lorsqu'il aura recueilli plus d'information, le gouvernement du Canada sera plus en mesure de définir des indicateurs et faciliter la pleine participation des Autochtones handicapés à la société.

Autochtones handicapés

Les personnes handicapées sont largement défavorisées sur le plan de l'éducation, de l'emploi et du revenu et font face à d'autres préoccupations, notamment le transport, les communications et l'accès aux services.

PROFIL DES PERSONNES HANDICAPÉES AU CANADA

En 2001, 3,6 millions de Canadiens – un sur huit – étaient des personnes handicapées, selon l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (EPLA).

Les types d'incapacité sont très divers, selon leur origine, leur durée et leurs effets sur la vie des personnes touchées. Certaines personnes ont plusieurs incapacités.

Dans de nombreux cas, ce sont les obstacles sociaux (par exemple, les moyens de transports inadaptés ou le manque d'aménagements domestiques) qui imposent des limites aux personnes handicapées. Certains Canadiens avec une incapacité grave peuvent participer pleinement à la société, mais d'autres, dont l'incapacité est beaucoup moins prononcée, ne le peuvent pas en raison de ces obstacles.





Introduction

Toutes les Canadiennes et tous les Canadiens, incluant les personnes handicapées, ont des droits et des responsabilités en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés. Toutefois, certaines études révèlent qu'un trop grand nombre de personnes handicapées se heurtent encore à des obstacles lorsqu'elles souhaitent participer pleinement à la société, malgré les nombreuses politiques et les nombreux programmes mis en œuvre par le gouvernement du Canada.

Ce premier rapport exhaustif sur les personnes handicapées au Canada indique dans quels domaines notre pays a fait des progrès, le genre de contribution qu'a apportée le gouvernement du Canada et les domaines dans lesquels il reste du travail à faire. Le rapport présente un profil des personnes handicapées, décrit les problèmes auxquels elles font face et passe en revue les progrès réalisés par le gouvernement vis-à-vis l'intégration. Ceux-ci sont exprimés dans un cadre de mesures basé sur les résultats observés dans la société et sur certains indicateurs.

Les gouvernements, les collectivités, les familles, les organisations bénévoles, les établissements d'enseignement, le secteur privé et les travailleurs sont tous des partenaires importants qui cherchent à répondre aux questions auxquelles font face les personnes handicapées.

Depuis le début des années 1980, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont lancé des initiatives, amélioré les programmes existants et modifié la législation afin de faciliter l'intégration des personnes handicapées.

Malgré ces efforts, on a constaté au milieu des années 1990 qu'il restait beaucoup à faire. En 1996, le Premier ministre du Canada et ses homologues des provinces et des territoires ont déclaré que les problèmes des personnes handicapées et les besoins des enfants constituaient des priorités du renouvellement des politiques sociales.

« Le gouvernement du Canada a décidé d'accorder la priorité à l'élimination des obstacles à une pleine participation des personnes handicapées à la société. Nous voulons créer une société inclusive qui constituera une partie de notre héritage du XXI^e siècle. »

Jane Stewart,
ministre du Développement des ressources humaines.

Pour en savoir davantage sur les services du gouvernement du Canada :

- Composez le numéro sans frais : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, heure normale de l'Est. Si vous êtes malentendant ou malparlant, vous pouvez vous servir du numéro ATS : 1 800 465-7735.

- Consultez le site Internet : www.canada.gc.ca. Si vous n'avez pas accès à l'Internet chez vous, appelez le 1 800 O-Canada pour savoir où il existe un service Internet sans frais dans votre localité.

- Visitez un centre d'accès Service Canada. Pour savoir s'il y en a un dans votre région, appelez le 1 800 O-Canada, ou encore utilisez le site Internet www.servicecanada.gc.ca et cliquez sur « En personne », ensuite sur votre province ou territoire sur la carte du Canada.

Vous pouvez obtenir le présent guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille et sur disquette en composant le 1 800 O-Canada.

L'information dans ce sommaire provient du rapport principal
Vers l'intégration des personnes handicapées.

Vers l'intégration des personnes handicapées

Sommaire

Un rapport du
gouvernement du Canada,
décembre 2002

*"Nous pourrions ainsi
montrer au monde entier
un Canada dont la société
est vouée à l'innovation,
comme à l'inclusion,
à l'excellence comme
à la justice."*

Le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada



